

Árnyék Hírlap

Onor. Biblioteca Universității din Cluj

Sibiu



Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

Ziarul Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 94.
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Acélgyűrű

Versajlesben a múlt békekötés alkalmával acélgyűrűt terveztek a legyőzött német nép megoltosására. A szövetségek szurogyerdőjé őrökdték a német nép telett. Megkezdődtek a nagy övintézkedések, a propaganda hadtárai a kicéheztetés, az elvisei, hetetlen hadisare, s a bizsionsági vonalak kiépítése. Anglia és Franciaország nagy tégpüsköve létrehozta a Népszövetséget. Célja: az „örök béke” fenntartása. Közben a tagállamok, ha éppen erre tedvük szoftyant, vigan háboruztak. S aztan, mikor mind két fél kimerülten lerogyott, megjelent komolykodva a Népszövetség békítő és felülvizsgáló bizottsága. Nemcsak hogy nem akadályozták meg a konfliktusok kitérőt, de nem is törekedtek azokat megszüntetni. Csak mese volt a világhéke.

Hogy Szovjetországban a világ legvéresebb háboruit felülmúló embermészárszék folyt s hogy a legteljesebb béke idején milliók pusztultak el inségben s hogy százezreket száműztek Szibériába, s hogy meggyőződésük miatt milliók kénytelenek voltak világgá menni, ezzel igyáltalan nem törődött a Népszövetség. Sőt, komikus okta éppen akkor eszesosodott ki, amikor a Szovjet véres tezu rémeit is meghívták a Népszövetségbe. A világháborúknak összesen 12 millió élet esett áldozatul. Ezzel szemben a Szovjet két évtizedes uralkodása alatt nem kevesebb, mint 31.000.000 embert küldött a halálba. És ezek voltak hivatva a világ békéjének a biztosítására. Megállt az ember esze ekkora gonoszság és elvetemültség láttára. Szerepeltek ott kedvelt és nem kedvelt országok. Fő, als megcsúfíthatatlan fiók-bizottságok. Határoztak, hogy majd határozni fognak. Csupán akkor élénkült meg az izmonet, amikor a Népszövetség kedvelt államainak az érdekeiben kellett valamit végrehajtani. Jól emlékszem, hogy amikor az alexandrettei szandzsák ügye került a föld asztalra, akkor pár nap alatt tudtak határozni és íselekedni, másfor csak aludtak és emésztek mint a constriktor boa. S amelyik félnek nem tetszett az ífict, az egyszerűen háttal fordított az egész népszövetségi komédiának. S az eredmény husz esztendő alatt egyenlő volt a semmivel. A napilapok mindennap megemlékeztek róla, és sikerült is nagyszerűen a porhintas. Voltak olyan saivak, akik hitték örökös hivatásában.

Ha más Achilles-sarkát nem lett volna a Népszövetségnek, mint az, hogy megvalósította az egyöntetű szavazást, már ez is elég lett volna csendes kímulásához. Hiszen, amióta ember él a földön, úgy volt, hogy kétes esetekben a többség szava volt az irányadó. Itt azonban, hogy ezzel is kimutassák az egész liga komolytalanságát megvalósították a természet törvényével ellentétben az egyvalósított szavazást. Ez azt jelentette, hogyha száz ember öntetű szavazt. Ez azt jelentette, hogyha száz ember közül 99 akar valamit és a századik nem akarja, a századiklan van igaza és nem a 99-nak. Furcsa intézkedés volt, de nem lehet letagadni, így volt. S hogy milyen neveléses volt a leszerelési konferencia, olyat a világ még nem látott. Az ellenőrző bizottságok kényük-kedvük szerint ténfergettek, hogy a fegyverkezést megakadályozzák, s ezalatt Anglia és Franciaország korlátlanul fegyverkezett, mert hát ők maguk hitték legkevésbé az „örök békeben”.

A robusztus óriás: Németország felmelekedett. S hogy a német ébredés készületlenül ne találja őket, kezdtek a legyőzhetetlennek hitt erődvonalak kiépítését. Kitervezték a Maginot-vonalat s keleten a Stalin-erődöket. Ezek úgy voltak megépítve, hogy szerintük az ellenséget örökre elzárja a betöréstől. Valóságos földalatti városok voltak, felszerelve a legkorszerűbb eszközökkel és ellátva a szükséges élelmiszerekkel. Könnyű lett volna ezeket megvédeni, ha az ellenfél teljesen kipszult volna. Arról azonban megfeledkeztek, hogy az ellenfél sem ül sábtett kezekkel. S börtönéből minden bizonnyal kitör. Nem vették komolyan a nyolcvanmillió német népet. Semmi sem értékelték a nagy erőfeszítését. Osalódtak.

Nemcsak a németek, de a mi sorsunk is meg lett ezekkel az erődvonalakkal pesztelve. Mi, akik az erődvonalak között éltünk, nem is sejtettük, hogy milyen rettenetes jövendő vár reánk. Hogy sorsunk mi lett volna, most már tudjuk. Akik 34.000.000 embert csak úgy szemrehányás nélkül a halálba kergettek, azoknak az sem okozott volna lelkismeretfurdalást, ha még a 34.000.000 után vagy 150—200.000.000 embert átsegítenek a másvilágra. S most látjuk esupán, hogy elpusztításunkra mennyire egyetértettek ellenségünk. Milyen örögi raffiniárával volt kitérve Közép- és Délkelet-Európa kipszúrtása. Nem is beszélhetek lífienteni, hogy éhség vagy forradalom generális majd elviseji a teendőket. S nekik nem marad hátra más teendőjük, mint a győzelmet elkönyvelni és zsebrevenni. Az acélgyűrűt azonban ma már csak a múlt emlékei.

P. GABOR ANASZTAZ
(Baia de Cris-Kőrösanya).

Áldozat és fegyvelem a jelen küzdelmében a jövőért

Antonescu Mihai professzor, helyettes miniszterelnök szemekörútja Arges-megyében

Bucurestiből jelentik: Antonescu Mihai professzor, helyettes miniszterelnök, Tomescu dr. közegészségügyi miniszter és több magasrangú miniszterium vezetőfőfőú kíséretében szemekörutat tartott Arges megyében. A szemleut során a helyettes kormányelnök mindenütt behatóan érdeklődött a közéleti, közegészségügyi és kulturális helyzet iránt, ellenőrizte a közigazgatást, fogadta a lakosság képviselőit és meghallgatta azok kéréseit. A megye határánál Popescu Constantin prefektus és Doiceanu hadosztályabornok fogadta a helyettes miniszterelnököt és kíséretét. Antonescu Mihai professzor ellenőrizte az egyes községek közigazgatását, a községházakon megvizsgálta a mozgósítottak családtagjainak segélyezését, a nyugdíjfizetést, rokkant- és hadiözvegysegély kiosztását s utasítást adott a lelkeseknek és tanítóknak, hogy támogassák a közigazgatási szervek munkáját ezen a téren is. Felülvizsgálta a számadásokat a mezőgazdasági munkaterv végrehajtását, a közeletési, intézkedéseket, az iskolák megszerzését, az iskolai étkezéseket, a kiérus és a tantestület javadalmazását és tevékenységét és

utasításokat adott

a közigazgatási, közéleti és ellenőrzési intézkedések javítására. A Gavanu textilgyárban megvizsgálta a munkáséleti szervek működését, a pitești katonakórházban, ahol háborus sebesülteket is ápolnak, kezelt szorított a harcban megsebesült katonákkal és ellenőrizte az ellátást, a gyógyszerért és a kórház összes berendezését; meglátogatta a pitești fegyházát, a megyei kórházat, a jecumot, majd a preekturára ment, ahol fogadta a helyi hatóságok, a tisztviselői kar, a tantestület, klérus, a szabadfoglalkozásúak, iparosok és kereskedők képviselőinek üdvözlését.

A helyettes miniszterelnök utasításokat adott a társadalomsegélyezési, közéleti és közigazgatási teendőkre vonatkozóan. Megállapította, hogy a gazdasági élet, jóllehet az ország a legnagyobb háborút folytatja, nem állt meg. A mozgósítás és a rövid távú elviseleire teljes egészében végrehajtották a mezőgazdasági munkatervet. Utal arra, hogy a közéleti miniszterium szervezése révén a kormány kiküszöbölje azokat a vázszasságokat, melyek egyes magánérdekeltségek részéről felmerültek. Egyes magánérdekeltségek nem értékelték át a súlyos háborús felelősséget s egyaránt éledegetlen velük szemben a kormány, a termelők, valamint a fogyasztók tömege. Hangsúlyozta a helyettes miniszterelnök, hogy a kormány teljesen ismeri a tényállást, helyteleníti és szigorúan

megtorolja a visszaéléseket,

mert egyedül az a vágy vezérli, hogy tisztességes termelők és kereskedők a maguk ráadáságért az áldozatáért megkapják igazságos keresetüket a fogyasztók számára pedig normás áron biztosítsák az ellátást. A háború tejében, amikor a kormányra amely felelősség harul úgy az ipar, a kereskedelem, mint a termelők és fogyasztók védelme érdekében, mindenkinek meg kell értenie, hogy elképzelhetetlenül nagy nehézségekkel kell megküdenie a kormánynak, hiszen éveken át a nemzetgazdaság teljesen szervezetlen volt és másfél év alatt háborús időben, többet megvalósított, mint amennyit a kormány tett, lehetetlen volt. Emlékezzék mindenki a másik háború idejére, sőt a békeidőre is, amikor nem fizették a járandóságokat, munkabérekét, a tél küszöbén a piacok

szervezetének voltak és vessenek számot mindazra, ami ma megvalósult, jóllehet a kormány főgondjára elsősorban a hadseregnek és a háború súlyos feltételeinek kell lennie.

Az árak igazságos szabályozása

révén a kormány biztosítja az iparosok, kereskedők, termelők és fogyasztók jogait, az üzérkedőket pedig szigorúan megönteti, mert egyébként az egész államgazdaság veszélybe jutna. A gazdasági egyensúly megbillenése és az árak duzzasztása inflációra, pénzhigításra vezetne, következésképpen emelni kellene a közterheket, az adókat is a gazdasági és pénzügyi egyensúly helyreállítására. Antonescu Ion tábornagy-államvezető kormányja nem akarja ezt, — mondotta a helyettes miniszterelnök. — Mindenkinek meg kell értenie azonban, hogy amikor egy áradat hullámai reánkzudolnak, ki kell nyújtani karunkat és meg kell fogoznunk a sziklában, hogy életünket megmentsük. Egy súlyos ár-eltozódás, pénzhigítási zuhatag és adóhullám, mely bekövetkezne, nem állítaná meg az ilyen politikát, csak az ingatlan tulajdon sziklakövéen és nem állítaná helyre az állam pénzügyi rendszerét, csak az adóterhek emelésével, nevezetesen a tőke megadóztatásával.

Mindenkinek meg kell tehát értenie,

— termelőknek, fogyasztóknak, kereskedőknek, iparosoknak és köztisztviselőknek egyaránt, — hogy ebben az időben az a kötelességünk, hogy egyesek elégedjenek meg csökkent keresettel, mások segítsenek biztosítani a közéletet a közös munkából és eszközökből, — hogy elkerüljük a gazdasági helyzet súlyosbodását, mely felborítaná a gazdasági és pénzügyi rendszert, melyet a kormány bárki ellen, bár mikor elszántan megvédelmez mert ellene van a pénzhigításnak a tőke megadóztatásának és a gazdasági anarchiának, amit mindez magával hozna.

A helyettes kormányelnök a továbbiakban hangsúlyozta, hogy az ország, a reáháruól háborus terhek, a hadseregért hozott áldozatok és a hádiállapot és hádi szükségletek miatti szállítási nehézségek ellenére még mindig

a bőség szigete.

Ha összehasonlítjuk helyzetünket más államokéval, ha mindenki tudna azokról a nélkülözésekről és hiányokról, melyek másutt megnyilatkoznak s ha mindenki számot vetne azzal, hogy pénzünk értéke az összes nemzetközi piacokon nő, — jóllehet Antonescu Ion tábornagy-államvezető kormányzása rendkívül nagy áldozatokat hoz a háborúért, anélkül azonban, hogy emelje az adókat és súlyos eszközöket alkalmazna a szükséges jövedelem előteremtéséért, meggyőződésem. — mondotta a miniszterelnök helyettes, — hogy az igaz és becsületes románok lennének azok, akik megmagyaráznák annak a kevés rosszakarúknak vagy tájékozatlannak, hogy országunk gazdasági állapotja mégis egyike a legjobbaknak a kontinensen. Az egész ország erő kifejtése a mezőgazdasági munkaterv megvalósítása terén — 10.690.000 hektár föld bevetése a rövid tavasz néhány hete alatt — bizonyítja, hogy a román tömegek munkájukkal és fáradozásukkal támogatják Antonescu tábornagyot, a nép átérzi és teljes mértékben méltányolja azt a fele-

és munkásságot melyet a kormányzat az ország javáért kifejt.

— Tudom, hogy politikai jellegű nyilatkozatot is várnak tőlem, — mondotta a helyettes miniszterelnök a továbbjában. — Nem azért jöttem, hogy beszédek tartsak. Oly időben, amikor katonáink a becsületért, igazságért és a keresztért harcolnak,

a véré és az áldozaté a szó.

Egyébként — ellentétben azzal, amit egykor a román politikában csináltak — szerintem ma népünknek ebből a szent háborúból és az áldozat hallgatásából a szó megtisztító bölcsességét kell merítenünk, hogy mostantól fogva ne használjuk másra, csak hitvallás kinyilvánítására és új utak megnyitására. Ennyire és semmi többre. Mert ez a háború nagy nemzeti megtisztulás, a román öntudat és kötelesség önmagáratálalása. Egykor sokat beszéltek és a szó elfoglalta a tett helyét. Ideje, hogy áldozatunk és vérünk előtt számot vessünk és mások is számot vessenek azzal, hogy Antonescu Ion tábornagy kormányzata alatt a tett a legjobb szó.

— Vannak egyesek, akik mindennap provokálnak bennünket, válaszukat várva vagy hallgatásunkat egyenesen ürügyül használva újabb kihívásokra. Mindezeknek felelem: Ebben az órában a román nép a botsevizmus ledöntéséért folytatott keleti harcának ezenteli lényét, mert kommunistaellenes és az is marad. Harcolunk, hogy megvédjük a földet családot, tulajdont és hitet; hogy teljesítsük őrtálló népünk küldetését, mely

mindenkor áldozatot hozott

a hagyományokért és a keresztért. Hadseregünk kötelességét és hivatását teljesíti. Bármily kihívások is jönnek még ezután és bármilyen értelmezések, nem felelünk rájuk. Aki ezután provokál, a maga terhére és saját jövője terhére teszi azt. Ez az csak, amit megérünk, hogy barátaink és ellenségeink számot vehessenek azzal, hogy a román nép történelme az előrehaladás útján van.

A továbbiakban hangsúlyozta a helyettes miniszterelnök, hogy Antonescu tábornagy az ország sorsának vezérője és a nép követi őt. Vezetésével egy év megpróbáltatásai és megtisztító áldozatai révén a nép felemelkedett és önmagát mutatta felül. Vessünk számot azzal, — mondotta, — hogy a román nép máskor is áldozatokat hozott, de nem tudta használni, sokat s drágán megfizetett ezért.

Törökország miniszterelnöke váratlanul meghalt

Isztanbulban nyári üdülése közben szívszélhűdés ölte meg

Isztanbulból érkezik a szenzációs hír, hogy Saydam török miniszterelnök az elmúlt éjjel Isztanbul egyik szállodájában hirtelen meghalt. A miniszterelnök a múlt hét végén érkezett Isztanbulba és a Bosporuszon akarta tölteni nyári szabadságát. Az egykori török fővárosban kellett volna találkoznia Izmet Inönü török államfővel. Halála váratlanul következett be, mert a miniszterelnök mindig a legjobb egészségnek örvendett és soha nem panaszkodott.

Halálát, mint jelentik, szívszélhűdés okozta. A hirtelen és váratlan halál nagy megdöbbenést keltett nemcsak török, hanem nemzetközi politikai körökben is. Azt hiszik, hogy a háborús izgalom ölték meg. Bár Törökország nem vett részt a háborúban, az angolok és a szovjet részéről állandó nyomásnak volt kitéve. Saydam a további semlegesség fenntartása mellett volt és ezért az angolbarát körök részéről állandó támadások érték.

Cripps elszóltta magát

Szovjetországnak nem törekszik területi hódításokra, csak itt is — ott is kiigazítja a határokat

Berlinből jelenti a Rador: Sir Stafford Cripps nyilatkozatot adott a Vecke Journalen című svéd lapnak és ezt a nyilatkozatot Berlinben figyelemreméltó felvilágosításnak tekintik Európa bolsevizálásával kapcsolatban, Cripps kijelentése — a Wilhelmstrasse megállapításai szerint — megerősíti azt a tényt, hogy Szovjetországnak és Anglia közötti titkos egyezmény jött létre, ahogyan azt már le is írták. Nyilatkozata ellentmondásban van a brit és szovjet forrásból származó cáfolatokkal és amelyek azt állították, hogy a Szovjetunió nem törekszik semmiféle területi nyereségre. Sir Stafford Cripps kijelentette, hogy a Szovjetunió Északkeurópában az 1939—1940. téli szovjet hadjárat alkalmával megállapított stratégiai határokkal azonos határok elérésére törekszik. Cripps ezzel elismerte, hogy a fiainknak ismét meg kellene előznie olyan határral, amely stratégiai elnyomást jelentene.

Berlinben utalnak arra is, hogy ebben az esetben a Szovjetunió számára nyitva állna a kapu az egész Skandináv-félsziget megtámadására. Éppen ezért különösen találják, hogy Cripps „szabad északról” be-

A mult hibái

azonban nem fognak megismétlődni többé. Ifjú királyával az élen, a nemzet az új idők parancsszavát megértve, a munkában és harcban egyesülve támogatja azt a nemzetépítő munkát, mely a felszabadító harccal egyidejűleg megkezdődött.

Utált a helyettes miniszterelnök a továbbiakban a hivatásrendi megszerveződés

célkitűzéseire és feladataira, közreműködésre szólítva fel mindazokat, akik ebben a munkában nemzetnevelői hivatásuknál fogva elsősorban tartoznak résztvenni, majd kijelentette, hogy a legelső és legfontosabb feladat a hadiárva és hadiözvegyek támogatása. Mindent meg kell tenni érdekükben, javukért. Ez az egész nemzet szent kötelessége. Sokan fáradóan áldozatos jelkülettel a kórházakban és dícséretes ez a fáradozás, de egy hadirokkant családjában egy hadiárva lelkében még nehezebben gyógyuló sebet kell orvosolni. Amint az Ur templomán mindenek fölött áll, egy a nemzet temploma is mindenek fölött való. Annak a háza, aki a hazáért esett el, az egész nemzet háza s kötelességünk, hogy szolgálj, mint az oltárokat. A lelkészek mindenkinél jobban tudják, hogy ha nem estek volna el a harcban azok, akik hitünket védtek, áldozatuk nélkül a templomok összeomlhattak volna s a barbár kommunizmus hitünk földjéről egyszermindenkorra eltüntette volna a templomot.

A nemzeti feladatok vizsgálása után a helyettes kormányelnök jelkes munkára, kötelességteljesítésre buzdított és beszédét Őfelsége I. Mihai király, Antonescu tábornagy-államvezető és a felszabadító hadsereg életetésével fejezte be.

A kötelességteljesítés példái

Antonescu Mihai professzor, helyettes miniszterelnök folytatta szemleüjtjét. Curtea de Argesben megkosztolta a királyirokat, majd a lakosság képviselőit fogadta. Megtekintette a közbiztonsági intézményeket s minden helységben behatóan érdeklődött a közigazgatási és közeletési helyzet iránt. A tapasztalatokról a legteljesebb megelégedéssel nyilatkozott és az argesmegeyi szemleut befejezése után elrendelte, hogy az egész ország elé példa gyanánt állítsák Popescu Constantin megyei prefektus- a közbiztonság vezetőjét és Nadelcu dr. a pitesti kórház igazgatóját hivatásának derék képviselőjét.

„CORVIN” Hitelszövetkezet

tagja nak, betéteseinek lenni, népi kötelesség

Még ma iratkozz be!

Késszpénzed pedig betétképpen kamatra a „Corvin” Hitelszövetkezetnél helyezd el! Gondolj arra, hogy a te tagjadból és betéteidből — ame y neked jövedelmel is — támogatjuk öleő kölcsönrel tagtestvéreidet, ma engem, holnap esetleg már téged is. „Corvin” tagja nincs elhagya va megszorult helyzetében! Gondolj jövődre és takarékoskodj! Tagjelvélet és beiratási helyek: Hétköznap d. e. 9 13 óra között a Magyar Házban levő irodában. Vasárnap d. e. 10 12 óra között: I. kerületben Piata Traian-teren, Nenadovics házában, Gradiel-trafik. III. kerületben Kiefer, volt Novotny-vendéglő. IV. ker. ben Rofolt, volt Pöten-vendéglő. V. kerületben (Menala), Bulevard Hasdeu 16 szám.

Legkevesebb tagsági díj 1000 lei (2 drb. üzlet-rész), fizethető részletekben is és hetenként is, 10 hét alatt, beiratási díj 5 lei üzletré zenként Népedne. a nyit érsz, amennyit érte teljesítesz

Angol terrorhullám vonul végig Indián

Wardhában tegnap kezdődött az indiai népek kongresszusi végrehajtóbizottságának ülése. Ennek határozataitól függ India további magatartása és az, hogy megegyezik-e az angolokkal vagy tevékenyen résztvesz a függetlenségért szolgáló szabadságharcban. Mielőtt még az értekezlet megkezdődött volna — jelenti a Német Távirati Iroda Genfen keresztül — az angol hatóságok letartóztatták Pandit Nehru indiai nemzeti vezért. A vád ellene hazaárulás. A letartóztatás nagy feltűnést és elkeseredést váltott ki egész Indiában. Az angolok így akarják megfélemlíteni a kongresszus azon tagjait, akik ellene vannak a velük való együttműködésnek. Nagyon könnyen lehetséges azonban, hogy ezzel az ellenkező hatást éri el.

Forr a helyzet Középkeleten

Ankarából jelenti a Stefani-iroda: Az arabok és zsidók között lezajlott összetűzések következtében Palesztinában és Irakban az angol hatóságok szigorú intézkedéseket fogantatosítottak, melyek főleg az arabokat sújtják. Az arabok ezért több helységben nagyszabású tiltakozó tüntetéseket rendeztek.

Egyiptomban az angol hatóságok az incidensek megakadályozására

folytatják a tömeges letartóztatásokat.

A brit katonai parancsnokság megtiltotta az angol tiszteknek és katonáknak a kairói és alexandriai nyilvános helyiségek látogatását. (Rador)

Zsidó alkalmazottakat foglalkoztató vállalatok figyelmébe

Az aradmegeyi románosítási központ közli azokkal a vállalatokkal, amelyek zsidó alkalmazottakat tartanak és eddig még nem kérték ezek részére szolgálatban tartásuk idejének meghosszabbítását, hogy kellő indokolással kérvényeiket még benyújthatják a románosítási központ aradmegeyi hivatalában, Regele Carol I.-ut 19. szám alatt. A kérvényben fel kell tüntetni mindazokat az adatokat, amelyeket a miniszteri határozat megkövetel. Ezenkívül ugy a kérvényről, mint a csatolt iratokról másolatot is kell készíteni. A megkettőzött állásokat beöltők helyett amennyiben ezeket mozgósították vagy összpontosították, a cég főnöke köteles nyilatkozatot adni és igazolni kell, hogy az milyen szakmai képesítéssel rendelkezik. A hiányosan kitöltött kérvényeket is elfogadják, de nem veszik figyelembe és a zsidó alkalmazottak véglegesen elbocsátottnak tekintik. A vállalatok, vagy cégek, amelyek idején nyújtották be a kérvényeket, de nem tették eleget a fenti rendelkezés előírásainak, július 11-ig kötelesek a szükséges adatokat pótolni.

TAJFÖLD ELISMERTE A KINAI NEMZETI KORMÁNYT. A Rador közli a Német Távirati Iroda nankingi jelentését, amely szerint Tajföld, az egykori Sziám, kormánya elismerte a nankingi nemzeti kínai kormányt. Ezzel kapcsolatban jelentik Saigongból, hogy a Tajföld és Indokina közötti béke megállapítására alakított bizottság befejezte munkálatait és végleg megállapította a határokat a két állam között. Az egyezményt Tajföld, Indokina és Japán meghatalmazottai írták alá.

A szétszórt ellenséges hajókaraván harmincnyolc hajójából már csak hat maradt meg

A német és szövetséges csapatok a keleti harctéren kimélyítették az áttörési frontot

Kezdenek kibontakozni annak a nagyarányú haditervnek a körvonalai, melyre a német hadvezetőség nyári keleti offenzíváját építette. A Krim-félsziget elfoglalásával egyidejűleg megindultak a szövetséges hadak Char'kov és Kurszk között és bár a vörösök itt óriási erőket összpontosítottak — hiszen ők voltak eredetileg a támadók — nagy lendülettel és az összes fegyvernemek példás együttműködésével áttörték a szovjet arcvonalait és átlépve a Don folyón, elfoglalták Voronez városát, mely a legfontosabb vasúti csomópont Moszkva és Rosztov között. Ezzel nemcsak bázist teremtettek a további hadműveletek számára, hanem elvágták a déli szovjetseregek részére az utánpótlási vonalat és ha sikerül az arcvonalait itt felgöngyölíteni, a bolsevisták kénytelenek lesznek a Kaukázust is feladni. Az itt felsorakoztatott bolsevista hadsereg a Törökországba vagy Iránba való visszavonulás marad az egyetlen lehetőség. Addig azonban még súlyos és nehéz harcok várnak a szövetséges csapatokra, mert bizonyos, hogy a Szovjet mindent elkövet ennek a területrészek megtartása érdekében. Annál inkább érdeke ez, mert itt fekszenek az olajforrások is és ezek elvesztése nagyon nehéz helyzetet teremtene.

A helyzet a vörösök részére így is elég súlyos. Hozzájárult ehhez a Jeges-tengeren az angol-amerikai hajókaraván szétverése. Ezeket a hajókon mintegy ötvenezer ember részére elegetlen hadianyagot akartak a keleti harctérré szállítani. A harmincnyolc hajóból huszonnyolcát már elsüllyesztették és valószínű, hogy a karaván további veszteségeket is fog szenvedni. A megmaradt tíz hajót a német buvárnaszádok és a légierő üldözi. Hiába kísérték ezeket a hajókat cirkálókkal, rombolókkal és korvettekkel, a német buvárnaszádok és repülők áttörték a védelmet és óriási pusztítást végeztek a hajók között.

Sem ezt, sem pedig a Krim-félszigeten elszenvedett veszteségeket a bolsevisták nem tudják pótolni. Német hivatalos jelentés szerint a vörösök a Krim félszigeten összesen 430.000 foglyot, 1198 páncélosot, 2102 ágyút veszítettek, a halottak számát pedig 30—40.000 emberre becsülik. Nagy a veszteség egyéb hadianyagban is. A németek vesztesége 372 tiszt, 23.289 altiszt és közember. Enak közül elesett 190 tiszt és 4147 altiszt és legénység állománybeli, tizenegy tiszt és 1580 közember pedig eltűnt. A többi megsebesült. A német hadvezetés és technikai felkészültség nagy fölényre mutat ez az aránytalanság a német és bolsevista veszteségek között.

A német főhadiszállás legújabb jelentése

A német vezéri főhadiszállásnak szerdán délben kiadott hivatalos jelentése szerint a Char'kov és Kurszk közötti áttörési frontot a német és szövetséges csapatok kimélyítették.

Voronezről északnyugatra a vörösök támadásai véres veszteségek mellett meghiúsultak. Számos foglyot és nagy hadizsákmányt veszítettek.

A front déli részén a légierő megtámadott és szétugrasztott páncélos gyülekezéseket és a gyalogság számára megkönnyítette az utat.

Az ellenséges vonalak közötti községeket, amelyekben a bolsevisták támadásra gyülekeztek, a repülők fedélzeti fegyverekkel mélyrepülésben lőtték.

Az északi szakaszon nem volt nagyobb harci vállalkozás.

A Jeges tengeren a július másodikán felfedezett ellenséges hajókaravánt német repülők és buvárnaszádok tovább üldözték és a harmincnyolc kereskedelmi hajóból a már jelentett huszonnyolc hajón kívül további négy gőzöst süllyeszttek el 24.700 tonna ürtartalommal. Ezzel az eddig elsüllyesztett hajók száma harminckettőre emelkedett összesen 217.100 tonna ürtartalommal. A hivatalos jelentés szerint a karaván hajójából már csak hat van meg, de kétséges, hogy ezeknek sikerül-e elérni az archangelszki kikötőt.

Részletek a jeges-tengeri hajókaraván megsemmisítéséről

A német légi és tengerészeti erők által elért nagy sikerekről a főhadiszállás részleteket közöl. Ezek szerint német felderítő repülők először

Julius másodikán

pillantották meg azt az angol-amerikai hajókaravánt, mely harmincnyolc hajóból állott és a Jeges-tengeren keleti irányban haladt. A karaván számos nagy hadihajó kísért. A hajók nagy jég-tömbök között haladtak a sarki jéghatár zónájában. A német repülők ezen a napon intézték az első támadást az ellenséges kereskedelmi hajók ellen. A látási viszonyok nem voltak a legjobbak és az ellenséges elhárító tűz is igen erős volt. A zárótűz sikerült áttörni és az egyik nagy teherhajót már az első percekben olyan súlyos találat érte, hogy megállt. Később a hajón nagy robbanás történt és az percek alatt elsüllyedt.

Julius harmadikán

is követték a karavánt, de a látási viszonyok csak negyedikén javultak meg annyira, hogy támadni lehetett. Ekkor a hajók a Medve-szigetektől északkeletre haladtak öt oszlopban, egymástól nagy távolságra. A bombák egy nagyobb hajót el aláltak úgy, hogy

szádok tovább üldözték és a harmincnyolc kereskedelmi hajóból a már jelentett huszonnyolc hajón kívül további négy gőzöst süllyeszttek el 24.700 tonna ürtartalommal. Ezzel az eddig elsüllyesztett hajók száma harminckettőre emelkedett összesen 217.100 tonna ürtartalommal. A hivatalos jelentés szerint a karaván hajójából már csak hat van meg, de kétséges, hogy ezeknek sikerül-e elérni az archangelszki kikötőt.

A Csatornában a messzehordó tüzérség Dover környékén lötte a hadifortosságu célpontokat.

Anglia déli partvidékén a repülők elsüllyeszttek egy tizezer tonnás szállító-gőzöst, egy másik hasonló nagyságu hajót megrongáltak.

Német repülők az elmúlt éjjel határozatosan bombázták Middlesborough városát. Számos tüzet és nagyarányú rombolásokat okoztak.

Julius ötödikén

a hajók még mindig kétszáz kilométerre voltak Murmanszktól és a német repülők és tengeralattjárók további csapásokat mértek a karavánra. Az ellenséges hajók most már nagy távolságra egymástól haladtak, hogy így nehezebb célpontot nyújtsanak. A repülők szakadatlanul támadtak és egyik hajót a másik után süllyesztették el és egy nehéz amerikai cirkáló is áldozat lett a bombáknak.

Julius hatodikán

reggel a német felderítő repülők az uszó jég-táblák között elhagyott mentőcsónakokat és hajóroncsokat



Német haditudósító az egyik német órhajón filmet készít a tengeri ütközetről

lát ak uszni. A vízi mentőrepülőgépek sok amerikai tengerészt mentettek meg, akiket foglyul ejtettek. Tovább folytatták a bombatámadásokat s es ig összesen tizenkilenc hajót süllyesztettek el. A német buvárnaszádok is kivették részüket a támadásból és elsüllyesztették azokat a hajókat is, melyeket a repülők bombái csak megrongáltak. Így a buvárnaszádoknak kilenc hajó esett áldozatul. Hat hajót annyira megrongáltak, hogy azok nem folytathatták útjukat és a biz os pusztulás vár rájuk. Közel kétszáz ezer tonna hajótér pusztult el és ezáltal negyed millió tonna hadianyag ment tönkre.

BOLSEVISTA KIHIVÁS

Stockholmból jelteti a Rador: Egy szovjet tengeralattjáró újabb támadást intézett a svéd hajózás ellen. A svéd távirati ügynökség ezzel kapcsolatban közölte, hogy egy kis hajó kapitánya jelentette, hogy hajóját vasárnapra virradó éjszaka egy ismeretlen tengeralattjáró bombázta és egy torpedót is kilőtt rá, de a torpedó a hajó mellett félméternyire haladt és nem találta el.

Esküvő helyett fogházba került a mátkapár

Hogy a szerelem sötét verem, azt már régen megénekelték a költők s bár Nagyacsádi Lajos és Lengyel Ilona mit sem tudott erről, érzelmeikre hallgatva, belezuhantak... Nagyacsádi Kolozsvárot lakott és egy szép napon a szíve vonzotta — átszökött Romániába. Lupeni—Lupényba ment, ahol kiválasztotta, fent nevezett Ilona is dolgozott, majd annak rendje és módja szerint megbeszélte, hogy összeházasodnak. Miután azonban csak Ilonka írásai voltak rendben, lévén ő román állampolgár, elhatározták, hogy a vőlegény irataiért visszazökönek Magyarországra. Elhatározásukat tett köve s mint leendő nászutasok — árkon-bokron át céljukhoz értek. Igen ám, de közbeszólt az a bizonyos vak véletlen és az ifjú jegyespár anyakönyvvezető helyett bíróság elé került...

Tiltott határátlépésért vonta őket felelősségre a váradai törvényszék büntetőtanácsa. Nagyacsádi Lajos és Lengyel Ilona, előlegezett nászajándékként husz napot kaptak. De külön-külön. El is borult kissé a tekintetük, amikor egymástól messzeeső cellákban helyezték el őket... Hymen rózsaláncai helyett, így lettek foglyai a paragrafusoknak.

NEM LESZ ZSIDÓ HADSEREG. A svájci távirati iroda jelentése szerint az angol kormány elvetette azt a tervet, hogy külön zsidó hadsereget létesítsenek.

URANIA sláger filmszínház (Arad) Telefon 12-37. — Hívós terem

HOLNAP PREMIER 2 órai kacsagás. Bájos mulatságos jelenetekkel **HEINZ RÜHMANN, HERIHA FEILER** a

RUHA TESZI AZ EMBERT

című bécsi vígjátékban

Ma utójára 3-kor 30 leies matiné helyárrakkal, 5, 7-15 és 9-30

Tarzan, az őserdők ura Legújabb 21. sz. háborús ONC UFA-kiadás

FORUM (Arad)

nyáron is nagy hímeiket játsz k. Városunk egyedül jól szelűzetett filmemesen hívós terme. Telefon 20-10. Előadások 5, 7-15, 9-30, 11-30 d n. 3-kor matiné 30 el egységes árral

Ma premier!

Henriette kisasszony színelme, amely bebizonyítja, hogy az igazi szerelem minden akadályt legyőz

A könnyüvéru lányok

A főszerepen

Willi Fritsch, Friedl Czepa

Paul Kemp, René Deltzen

21. számú hirdató

H I R E K

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:

I. Piata Brati nu 3. Telefon: 28-10.

Aradban előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babuczay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Hétoldali kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyedévre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendszer előfizetési díj kétszerese.

Női többlet: 62.000

Ez a különösen hangzó cím azt jelenti, hogy Stockholmban, Svédország fővárosában 62.000 nővel több van, mint férfival. Ebből az következik, hogy sok-sok ezer stockholmi leánynak remény keltése nincsen a férjhezmenésre. A stockholmi leányok azonban korántsem busulnak ezen. Vidámak, derűsek és önállóak. Stockholmban alig van iskolából kikerült leány, aki nem maga gondoskodik fenntartásáról. Még a jól kereső apával bíró polgári családokban is szegénylén magát a felnőtt leány, ha ruházatát és egyéb szükségleteit nem saját keresményéből fedezné.

Egyetlen fővárosban sincsen annyi modern legénylakás, mint Stockholmban. Ezek a legénylakások egy, vagy kétszobásak, mindegyiknek van teakonyhája, fürdőszobája és apró előtere. Ezekben a legénylakásokban leginkább leányok laknak és pedig legtöbbször kettesével, mert így a lakás olcsóbb és a takarítást és teafőzést, ami persze mind villamos eszközökkel történik, hetenkint felváltva végzik. Stockholmban az irodaléányoknak 3000, az áruházi eladónőknak 2000 svéd korona körül van az évi fizetése. Hogyan költi ezt el? 32 százalékot fordít élelmezésre, 21 százalékot lakásra, 10 százalékot ruhára és cipőre, 37 százalékot utazásra, kirándulásra, szórakozásra, könyvre, testápolásra, esetleges orvosi költségre. A stockholmi leány jól és izlésesen öltözködik. Hogy ezt tehesse, átlagosan számot vet jövedelmével és takarékoskodik. Ha rendkívüli kiadása van, például hajának hullámosítása, úgy képes egy-két hétre lemondani az uszonmáról, vagy szűkebbre szabja vacsoráját.

A stockholmi leány tele van életörömmel és nyáron valósággal habzsolja a napugarat, a levegőt és a strandolást. Ez a mohóság érthető is, mert hiszen az északi nyár igen rövid, de a tél annál hosszabb.

Daisy Hellichius (Stockholm).

— **Diplomaták a helyettes miniszterelnöknél.** Bucurestiből jelenti a Rador: Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök kihallgatáson fogadta Kilinger Manfred báró bucuressi német, Renato Bova Scoppa olasz, René de Weck svájci, Quartin Bastor portugál, Petroff Csomakoff bolgár és Suphi Tanriero bucuressi török követet, valamint Gerhard Stelzert, a német követség tanácsosát.

— **Német és olasz nyelvoktatás a görög iskolákban.** A görög kormány rendelete értelmében az új évfolyamon a görög iskolákban megkezdik a német és olasz nyelv tanítását. A gimnáziumokban a második osztályon kezdik meg az olasz és a harmadik osztályon a német tanítást.

— **Háromszáz finn hadjárót helyez el Magyarországon evangélikus családoknál a Luther-szövetség.**

— **Kinevezések az Alba-Iulia-gyulafehérvári római katolikus egyházmegyében.** Márton Áron, Alba-Iulia-gyulafehérvári római katolikus megyéspüspök a ferencsándi nővérek vezetése alatt álló Sibiu-nagysebeni magyar hitvallásos tanítóképző intézet igazgatójává Bruckner Ernő dr. Sighisoara-segesvári plébános nevezte ki. A Sibiu-nagysebeni tanítóképző intézet élére a kinevezés révén nagytudás, kiváló egyházi férfi került, méltó utódja az intézet évtizedeken át volt igazgatójának, Bilinszky Lajos dr-nak, aki nemcsak a tanító-nevelés terén, de a közoktatásügy egyéb vonatkozásában is eléggé fel nem beszülhető tevékenységet fejtett ki művelődésünk érdekében. Sighisoara-Segesvár új római katolikus plébánosává a megyéspüspök Troján Károly dr. teológiai tanárt, a papnevelő intézet eddigi igazgatóhelyettesét nevezte ki.

— **Operazongatóból főiskolai tanár.** Budapestről jelenti, hogy Márkus László, a budapesti operaház igazgatója, a zeneművészeti főiskola tanárává nevezték ki.

— **Vagyonelkobzási tervek Délamerikában.** Stockholmól jelenti a Rador: Az egyik svéd lap washingtoni tudósítója szerint az Egyesült Államok kormánya erős nyomást gyakorol a közép- és dél-amerikai államok kormányaira, hogy az olasz és német állampolgárok tulajdonát képező kereskedelmi és ipari vállalatokat kisajátítsák. Washingtonban ennek érdekében értekezlet is volt, amelyen Latin-amerikai államainak képviselői is részt vettek.

Titokzatos kínai kolostor százesztendő lakója, aki ötven év előtt megjósolta a mai japán-kínai háborút

Köiösi Csoma Sándor után Rummel Edgar stockholmi tanár a második európai ember, aki évekig a titokzatos kínai kolostor különös életű szerzetesei között. Hat évig volt kínában és nagyon érdeklődött ottani tapasztalatairól.

— Egy évig a kínai könyvtárakat bujtam, az óriási pekingsi levéltárat, — mondotta — vallásos irattárakat a kolostoroknak és itt ismerkedtem meg a kínai kolostorélettel. Egy év után magam is buddhista lettem. Elfogadtam Buddha tanát, amely békét és bölcsességet ad a keleti embernek. Egy év után a fu-csai kolostorba kerültem. A kolostor Fu-Csai városától körülbelül nyolc mérföldnyire van egy sziklás hegyoldalon. Fu-Uu nagy város. Egvinihő lakosa volt, amelyet sokszor megtizedelt a járvány, az éhínség. Ennek ellenére ezek az emberek a legszeleidebben, a legvallásosabban éltek és különös tiszteltük tárgya volt a kolostor papsága.

— Minden hajnalban három órákor keltünk. Buddha imáinak elmondása után csendes másfél-két órai emelkedés következett, amikor teljesen szótlanul kellett a Bölcsesség Tanain gondolkodni. A buddhista szerzetesek életét nagyon sokan önkínzással, fantasztikus dolgokkal kötik össze. Ez nem igaz. A buddhizmus azt tartja, hogy a földön is élni kell és nem szabad eldobni magunktól az élet örömeit is.

— A mi kolostorunkban huszonhat szerzetes él. Ezek között a legidősebb százesztendő is elmúlt. Ez a szerzetes 1864-ben az ugynevezett Taj-Ping lázadás alatt, amely a szerzetesek ellen irányult, borzalmasan megkínzották. Eltörték kezét lábát, fél szemére megvakították. Hai-Lien akkor meggyógyult és itt a szerzetesi cella magányában könyvet írt a lázadó Kínáról. Ebben a könyvben bámulatos hűséggel előre megjósolta Kína sorsát. Azt írta a kéziratban, hogy 1864 u.án hetvennégy évvel ezelőtt Kínát veszélyeztetik majd a japánok. Ha ma megnézzük a kínai japán hadjárat térképét akkor bámulatosan beigazoldottaknak látjuk ezeket a jóslatokat. Ezzel az öreg

szerzetessel ma is levelezésben állok. Bámulatosan friss szellemű százesztendő kora ellenére is. Amikor egyszer megkérdeztem tőle, hogy minek köszönhető ezt a hosszú életet és mit tanácsol másoknak, akik hosszú életre vágyódnak, azt mondotta, hogy nyugodt lelkiismeretet és állandó munkát. Ez a kettő kiegészítő, békés hosszúéletűvé teszi az embert. A henyélés, a legnagyobb átok, ami az emberiséget sújtja. A henyélők az emberiség rossz szellemei.

— De nemcsak a megmagyarázhatatlan jövőbelátás terén, hanem a reális orvosi tudományoknál is sokszor csodálatos dolgokat visznek véghez ezek a szerzetesek. A mi kolostorunkba sokszor hoznak inaszkadtt békés embereket, akik a kolostor kertjében levő Buddha tó vizében araktak megfürdeni, mert ebből a tóból már számtalan ember nyerte vissza testi-épségét. A kolostor egyik szerzetese elmosolyodott, amikor kérdést intéztem hozzá, hogy valóban van-e gyógyhatása a víznek? Gyógyhatása a hitnek van. Ugyanazt mondotta, amit az európai kereszténység nagy apostolai. Senki sem gyógyul meg csodajezektől, csodaszerektől, hanem a saját hitétől. A kolostor templomában, szertartások alatt, magam is sokszor döbbszemtem fel egy-egy boldog kiáltásra. Remegő testű öregemberek támojtogtak a Buddha-szobor elé és dődögva-ujjongva magyarázták hogy lábuk, amelyel már évtizedek óta nem tudtak járni, újra jó. A búsnyag mint valami rossz átok mult el csontjaikról. Súlyos fekélyes betegnek láttam saját szememmel néhány nap alatt elmúlni sebeit.

— Ebben a fu-csai kolostorban örzik egyébként a buddhizmus alapítójának több régi írását is. Érdekesen izgalmas volt számomra belelapozni ezekben a több ezer esztendő régi, sarga pergamentlapokban. A Buddha kézíratai ugynevezett pitakákba vannak foglalva. A Sutta pitaka Buddha prédikációinak és verseinek eredeti gyűjteménye. Ebből a kolostorból került szét az egész ázsiai buddhizmusba.

— **A dán király elhagyta a kórházat.** Kopenhágából jelenti a Rador: A dán király állapota tartósan javul. A király már elhagyta a kórházat és kastélyában tartózkodik.

— **Egyiptomban ismét korlátozták a papirfogyasztást.** A katonai hatóságok rendelete értelmében Egyiptomban az újságok csak négy, kisformátumu oldalon jelenhetnek meg. A napilapok hetenkint csak hatszor jelenhetnek meg. Korlátozták a folyóiratok terjedelmét is.

— **Gróf Teleki Pálné meghalt.** Budapestről jelenti: Néhaj Teleki Pál gróf volt magyar miniszterelnök özvegye tegnap Budapesten ötvenhárom éves korában hosszas betegeskedés után meghalt. Temetése esü őrtökön lesz.

— **Sztrájk egy kanadai hajóépítő gyárban.** A Stefani-ügynökség lisszaboni jelentése szerint a vancouveri hajógyárban a munkások sztrájkba léptek. A munkabeszüntetés oka az, hogy a kanadai munkaügyi miniszter be akarta vezetni a hét napos munkahetet.

— **Gyermekotthon naptára van előkészületben.** Az a terv, hogy összes gyermekotthonunknak, akár ugyanazak, akár a népközösség vagy bármely más intézmény tartja fenn azokat, a rövid ismertetés benne legyen a naptárban. Kérjük, hogy a vezetőség ez intézmények pár soros történetét sziveskedjék a Fratelia-ujkissai református lelkesi hivatal címére rövid időn belül elküldeni. Cím: Parohia, Reforma-ta, Fratelia, jud. Timis-Torontal.

— **Virág helyett halál.** Nestorescu M. Stelian rannicul-sarati ö. ödik gimnazista diák virágot akart szedni egy fáról. Elmászott a fa egyik ágára, amely eltört és a fiu mintegy négy méter magasságból leest. Olyan súlyos belső sérüléseket szenvedett, hogy röviddel kórházba szállítása után meghalt.

— **AGYONLÖTTÉK A BRÜSSZELI POLGÁRMESTERT.** Brüsszélből jelenti: Egy kommunista tegnap észrevétel nélkül behatolt a brüsszeli polgármester hivatali szobájába és ott agyonlőtte a város vezetőjét. A merénvőnek sikerült elmenekülnie.

— **Fagyhullám Braziliában.** Buenos Airesből jelenti a Rador: Brazília déli része fölé fagyhullám vonult végig, mely nagy pusztításokat okozott. Különösen a kávéültetvények szenvedtek sokat és a kávétermésnek mintegy ötven százaléka elpusztult.

— **A Timisoara-temesvári mentők kérése.** A Timisoara-temesvári mentők a társulat zavartalan működésének biztosítására július 10 és augusztus 20 napjai között rendkívüli gyűjést rendeznek. A gyűjtést egytől százig számozott és a rendőrség által látamozott gyűjőövekkel, valamint téglajegyekkel végzik. A mentők kéri a város lakosságát, hogy a társulatot minél hathatósabban támogassák, mert ezáltal a közhasznú intézmény további működését biztosítják.

— **Elégett kisgyermek.** Targovisteből jelenti: Bucsan községben Anghel Balasa négy éves kisgyermek megbetegedett. Az asszony ugynevezett Ventuza-üvegeket akart a gyermek testére helyezni. A melegítés közben felborult a benzines üveg, melynek tartalma a kis leány testére ömlött és lángot fogva oly súlyos égési sebeket okozott, hogy a leányka borzalmas kínok között meghalt.

— **Vaddisznó helyett embert fogott.** Szalonikiből jelenti, hogy Magistos Lavras kolostor közelében egy szerzetes vaddisznó csapdát helyezett el az erdőben. Az egyik erdőmunkás véletlenül a csapdába lépett és olyan súlyosan megsebesült, hogy meghalt. A szerzetes ellen megindult az eljárás.

ARO

KERT, ARAD

TELEFON 24-45

EGYETLEN NYÁRI SZÓRAKOZÓHELY ARADON

Ma először!

Világláger!

TOSCA

IMPERIO ARGENTINA, MICHEL SIMON és ROSSANO BRAZZI-val

Előadások naponta 3, 5, 7-10 és este 9:30-ko a ke tben

Elfelejtji gon ját, ha egy kellemes estét öll az Aro-er ten!

Ujabb súlyos veszteségeket szenvedtek az angolok Egyiptomban

A német vezéri főhadiszállásnak szerdán délben kiadott hivatalos jelentése szerint Egyiptomban az angolok támadási kísérletet megkíséreltek és súlyos veszteségeket szenvedtek. A német repülők hatáso-

san támogatták a hadműveleteket és a Szaez-csatorna környékét sikeresen bombázták. Málta repülőereit éjjel-nappal hatásosan bombázták a tengelyhatalmak repülői. Légiharcban tízennégy angol gépet lőttek le.

Rommel újabb meglepetésre készül

Berlinből jelenti a Rador: Német katonai körök jelentése szerint német köröket meglepte az a tény, hogy az angolok által az utóbbi napokban kiadott közlemények az El Alamein körüli állásoknál folyó harcok kimenetelét ismét több bizalommal várják. Berlinben emlékeztetnek arra, hogy Rommel vezértábornagy a megfigyelések szerint már eddig is az el-

lenség számára több meglepő szünetet tartott észak-afrikai offenzívája során és azután éppen olyan meglepetésszerűen újabb előnyomulásba kezdett. Utalnak Berlinben arra is, hogy Rommel mesteri módon tudja titokban tartani szándékait és az angolok Rommel tervével kapcsolatban már számos súlyos csalódáson mentek keresztül.

Távíratváltás Szebasztopol elfoglalása alkalmából. Bucurestiből jelenti a Rador: Szebasztopol elfoglalása alkalmából Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök üdvözlő táviratot intézett Ribbentrop német birodalmi külügyminiszterhez, aki választáviratában köszönetét fejezte ki a román kormány szerencsekívánataiért és utalt arra, hogy a román és német nép nagy büszkeséggel tekinthet erre a fegyvertényre, amelyet a román és német csapatok a legösszintébb fegyverbarátság jegyében valósítottak meg.

Jist vezértábornagy román kitüntetésére, Bucurestiből jelenti, hogy Öfelsége I. Mihai király a Mihai Vitéz rend második és harmadik osztályával tüntette ki List Vilmos német vezértábornagyot.

Ebéd a svájci román követ tiszteletére. Bernből jelenti a Rador: Lahovary Nicolae, Románia svájci követének tiszteletére rendezett ebédnél Musy volt svájci szövetségi elnök is beszédet mondott. A beszédben utalt arra a dícsőségre, amelyet Romániának nagyszerű hadserege szerzett és Romániának a legboldogabb jövőjét kívánta.

Nyári hivatalos órák. A Timisoara-temesvári városházán a nyári munkaidő lépett érvénybe. A városházán reggel 7 órától déli 2 óráig tartanak hivatali délutáni nincsen munkaidő.

Adományok. A Timisoara-temesvári dr. Kakuk csecsemőgondozó és napközi gyermekotthon javára az intézet vezetőségénél újabb az alábbi adományok folytak be: Szent Antal nevében 250 lei, N. N. 1000 lei, N. N. gyümölcs.

Aradmegyei vállalatok figyelmébe. Az aradmegyei vállalatokat értesítik, hogy az anyag iránti kérévényeket ezután az Arad-kerületi katonai felügyelőséghez (hadkiegészítő parancsnoksághoz) nyújtják be és nem a Timisoara-temesvári kerületi katonai felügyelőséghez, ahová eddig nyújtották be kérévényeiket.

CORSO premier mozgó Arad Te. 23-64

Egyedüli mozgó nyitott tetővel

Ma, csütörtökön 5, 7:30 és 9:30 órákor 3-kor 30 leies helyárak

PAGO PAGO

Az elveszett paradicsom.

PAGO PAGO

A szerelem hazája.

PAGO PAGO

A gyönyörök szigete

PAGO PAGO

Az örömök földje.

A főszerepben:

Vctor Mc. Laglen, Frances Farmer, Olympe Bradna, John Hall

Halálozás. Wagner Pál a Petrosani bányatársulat volt tisztviselője e hó 7-én hosszas betegeskedés után 54 éves korában elhunyt. Temetése e hó 9-én délután 6 órákor lesz Aradon a Mosotzy-telepi Ardealului-utca 9. szám alatti gyásházából a római katolikus egyház szertartása szerint.

Uj vonatok. A vasuti vezérigazgatóság új vonatokat helyezett forgalomba. A nyári idényre való tekintettel Timisoara-Temesvár és Buzias-Buziasfürdő között egy vonattal szaporították a vonatok számát. Indulás Timisoara-Temesvárról 7.44 órákor, érkezés Buzias-Buziasfürdő felől 12.30 órákor. Ugyancsak forgalomba helyeztek új vonatot Timisoara-Temesvár és Arad, valamint Arad és Bucuresti között. Timisoara-Temesvárról indul Arad felé 23.59 órákor, érkezik Arad felől 17.48 órákor. Aradról Bucuresti felé vonat indul 0.16 órákor, viszont Aradra érkezik Bucuresti felől 5.16 órákor.

Kifosztották egy nyugdíjas lakását. Az aradi rendőrség elfogta Fistolof Joan orosz alattvalót és Benesik László aradi lakost, akik két hét előtt éjszaka behatoltak Ratiu Ioan aradi nyugdíjas lakásába és onnan huszonnégyezer lej értékű fehérneműt ellopottak. A betörők ejtente tagadni próbálták, de azután a tárgyi bizonyítékok súlya alatt beismerő vallomást tettek. Mindkettőt átadták az ügyészségnek.

Mozi

Csütörtökön, július 9-én Aradon a mozik műsora a következő: Corso: Pago.Pago Forum: Könyvüvéri lányok, Uránia: Tarzan, az őserdők ura. Aró: Tosca.

A Magyar Nőegylet jótékonycélú teadélutánja. A Timisoara-temesvári Magyar Nőegylet július 12-én vasárnap, délután 5 órai kezdettel este 9 óráig a Vörös Kereszt emberbaráti tevékenysége támogatására részben a dr. Kakuk csecsemőgondozó és napközi gyermekotthon, valamint a Fratelia-ujkissodai gyermekotthon javára jótékonycélú teadélután rendez a Bontila-utca 7 szám alatt. A jótékonycélú rendezés iránt ezúttal is városszerte meleg érdeklődés nyilvánult meg. Tekintettel a nemes célra, hozzájárulásokat ezúttal is köszönettel fogad a nőegylet vezetősége. Akj süteményt ajánl fel a jótékonycélú rendezés javára szíveskedjék adományát július 12, vasárnap délig Bontila-utca 7. szám alá eljuttatni.

Légvédelmi gyakorlat Aradon. Az aradi légvédelmi zóna parancsnoksági közli, hogy hétfőn, július 13-án délelőtt tizenegy óra körül Aradon légvédelmi gyakorlatot rendeznek. A gyakorlatnak az a célja, hogy a szíriánakat ellenőrizzék és a közönség megismerje a légvédelmi fedezékeket, amelyeket mindenkinek elő kell készíteni és a szükséges felszereléssel ellátni. A közönség köteles a légvédelmi óvóhelyet felkeresni és ezt a rendőrség ellenőrzi. A légvédelmi gyakorlat idején működésbe lépnek a tüzoltók, a légvédelmi alakulatok személyzete és a mentők is. A vállalatok kötelesek az egész személyzet közreműködésével légvédelmi gyakorlatot folytatni.

Borsókenyér a Bánaságban. Timisoara-Temesvár város vezetőségének közlése szerint 19 sütő átért a borsókenyérre. Ezeknél a pékeknel 20 százalékból kevernek borsólisztet a kenyérbe, amiért is ezeknél 14 leibe kerül a kenyér. A többi pék a jövő héten tér át a borsóval kevert kenyérsütésre.

Szívujja miatt öngyilkos lett. Juhász György, hetvenhét éves Secodor-szekudvari gazdálkodó öngyilkossági szándékkal felakasztotta magát és mire rátaláltak, már halott volt. Szívujja miatt lett öngyilkos.

Siketnéma tanulók felvétele a Timisoara-temesvári siketnéma intézetbe. Az intézet 7-12 éves siketnéma tanulókat vesz fel. Érdekeltek kérévényeiket az intézet igazgatóságánál, Str. Doja 16, Timisoara, szeptember 1-ig benyújthatják. Mellékelendő: születési, állampolgársági, orvosi bizonyítvány és vagyonlatnok részéről az illető adóhivatal által látványozott szegénységi bizonyítvány. Eme bizonyítvány alapján vagyonlatnok szülők gyermekei ingyenes helyre vételnek fel.

Tolvajok jártak egy vendéglőben. Keip Ferenc aradi vendéglős jelentést tett a rendőrségnek, hogy ismeretlen tettesek behatoltak a Regele Ferdinand uton levő vendéglőjébe és onnan negyvenezer lei értékű árut vittek el. A tettesek kézrekerítésére megindult a nyomozás.



SZAKÉRTŐ PILLANTÁS

— Ezt a hőgyvet Pénteknek hívják...
— ???
— Hustalan...

A kétezer éves gyolcslepel melyben Jézus Krisztust eltemették

A turini királyi palotában van egy remek márványkapolna. A kápolnát Carlo Guarini építette a XVII. század végén, míg a kápolna oltárát Gaudenzio Bertollí faragta ki színes márványból. Ez a szent hely gazdag szobrokban és remek faragásokban. Az oltáron áll egy finomművi, művésziesen kidolgozott ezüstláda, ebben a szekrényben őrzik azt a csodálatos szent halotti gyolcsot, amelyik Jézus urunk szent testét borította a sirbatételtől a nagy feltámadásig.

János, Lukács, Márk és Máté evangelisták egybehangzóan jegyezték fel, hogy az arimathiabeli József, aki a Megváltónak jóakarója és jóbarátja is volt, Jézus Urunk testét a helytartótól elkérte, hogy eltemesse. Pilátus, akit nagyon bántott Itelete és elszomorított az Ur szenvedése, az arimathiai kérését azonnal teljesítette. József a Megváltó testét egy nagyon hosszú és elég széles gyolcsba takarta be, erősen összecsavarta és azt néhány tanítvánnyal és a Máriákkal eltemette a sirboltba, a sirüregre rátette a szokásos kőlapot is.

A feltámadás megtörténte után ez a gyolcsot a sir mellett megtalálták szépen összehajtván és hámulva látták, hogy a lepedőn az Ur szent testének teljes körvonalai látszóttak, kezeinek, lábainak, fejének és mellének helye, sőt a testből kifolyó vér is szentesítette a gyolcsleplet. A szívből kifolyt vér is nyomot hagyott. Az Ur nagyon magas termetű lehetett, a gyolcs ezt is mutatja. Ősi szokás szerint a halottat ráhelyezték egy nagyon hosszú vászonlepedőre, illetve annak egyik felére, a másik megmaradt féldarabbal a holttestet betakarták és beburkolták. A kezéből, lábából és a szívből még a temetés alkalmával is szivárgott a vér, éppen úgy vértettek a töviskoszoru által ejtett sebek is és pedig egy a homlokon, mint a tarkón. A vércseppek az Ur nyakára és mellére hullottak.

Az Ur testét mielőtt eltemették volna, szagos olajokkal és drága kenetekkel dörzsölték be. Az Ur arca és egész teste teljes nagyságban jelent meg a gyolcson. A szív táján és a töviskorona helyén lehetett a legtöbb vér, mert ezeken a helyeken legtöbb a vér nyoma, a szépia szín, a megalvadott vér színe. Az Ur Jézust a poroszlik nagyon megkínnozták, mert a jobb arc fel van dagadva, azonkívül az egyik váll nagyon duzzadt, alighanem a rettenetes nehéz kereszt nyomásától, míg az orrát is betörték, ennek nyoma is látszik a gyolcson. A leplen látszik a középen szétválasztott haj, a kis szakáll, mely szintén szét van választva. A meglehetősen hosszú kezek az ágyékon vannak keresztbetéve.

Iona császárnő, Constantin anyja, megtalálta az Ur keresztjét és ugyancsak hozzá jutottak a többi szent ereklyék is. A gyolcsot egyidőben Bizanában is őrizték, még későbbben a szent tárgyk sokat vándorolt, eltűnt, ismét előkerült és az emberek legmélysegebb tiszteletének tárgya lett. A XV. században került Olaszországba és ma is ott van, a turini diszes kápolnában, mint királyi tulajdon. A lepel abban az időben, amikor a franciaországi hugenottá üldözés a legnagyobb iramban folyt, egyik francia kápolnában állott az oltáron, ezüst ereklyetartóban. Egy éjjel a kápolnában tűz ütött ki, annak fedele leszakadt, és ráomlott az oltárra. Két franciskánus barát betörte a kápolna ajtaját, és a nagy tűzből kimentette az értékes ereklyét, az ezüstláda már olvadni kezdett és az égéstől szenvedett a gyolcs is, mert néhány helyen kiégett, ezeket az égési foltokat a vásznon később az apácák javították ki.

A szent ereklyét már sokan lefényképezték, minden képen ott vannak a test és a vér nyomai, sőt az égési foltok is. Az ereklyét minden nagyobb ünnepnapon kiteszik közszemlére a kápolnába, éppen úgy akkor is, amikor az olasz királyi családban nász van.

SPORTSEMÉNYEK

A NUSZ több új csúcseredményt hagyott jóvá

Berlini jelentés szerint a Nemzetközi Úszószövetség több új csúcsteljesítményt hagyott jóvá. Többek között a német mellúszó bajnoknő, Anni Kapel (SC Undine-Gladbach) által a legutóbbi időben felállított csúcseredményeket

új világ és Európa-csúcsoknak elismerte. Anni Kapel csúcseredményei: 200 m-es mellúszásban 2:55.5 (1941 március 19-én Düsseldorfban), 400 m-es mellúszásban 6:08.2 és 500 m-en 7:43.4 idővel (1941

május 11-én ugyancsak Düsseldorfban).

Elismerte a szövetség új Európa-csúcsként a svéd Björn Borg 200 m-es gyorsúszó teljesítményét 2:10.8 idővel, amit 1942 február 1-én Berlinben ért el.

Európa-csúcsként szintén elismerte a nemzetközi szövetség Tátos Nándornak 1941 augusztus 29-én Norrkoepingben a 400 m-es gyorsúszásban elért 4:46.4 mp-es kiváló eredményét.

Sport hírek mindenfelől

Rómában a légsúlyú ökölvívó Európa-bajnokság döntőjében az olasz Urbinati a második menetben győzött a spanyol Ortega ellen, aki a küzdelmet feladta.

A magyar ifjúsági atlétikai bajnokságokon a fiatal, 17 éves salgótarjáni Feledi 8:49 mp-es nagyszerű új csúcseredménnyel győzött a 3000 m-en. A szolnoki Bartha 100 m-en 10.9 kitűnő eredménnyel győzött. A további győztesek: 800 m: Almási 2:02.2, távolugrás: Kiss 683, rudugrás: Homonnay 320, gelyhajítás: Tóth 50.02.

A német atléták egy része Tölz fürdőn indult. Az eredmények: 400 m gát: Fromme 54.6 mp, rudugrás: Glöztner 390 cm, női 80 m gátfutás: Gelius 12 mp, női diszkoszvetés: Mauermeyer 43.25, távolugrás:

Glöztner 704 cm, 800 m: 1. Kaindl 1:55.8, 2. Sibert 1:56.2, 3. Kaiser 1:58.4.

Szekszárdon kerületi atlétikai verseny volt, melyen kiemelkedett a távolugrásban Levente 722 centiméteres eredménye és a női súlydobásban Szepesvári 11.65 méteres eredménye.

A berlini atlétikai verseny jobb eredményei: Magasugrás: Nacker 192 cm, kalapácsvetés: Storch 54.80 m, Haim 52.35 m, 100 m: Mellerovitz 10.8 mp.

Az olasz-magyar utánpótlás válogatott budapesti visszavágó mérkőzését az olaszok lemondák, pedig az MLSZ az előkészületekre már 10.000 pengőt költött.

A Magyar-kupa harmadik helyéért folytatott küzdelemben az Újpest 2:1 arányban nehezen győzött a SalBTC ellen.

KÖZGAZDASÁG

Az európai államok terméskilátásai

Az Argus című lap értesítése szerint az európai kontinens összes államaiban meg lehetett állapítani, milyen lesz az idei termés.

Romániában

a vetés fejlődése kielégítő. A tavasszal bevetett földek mennyiségét május hónap végéig növelni lehetett és különösen horsóval és krumplival jóval több földet lehetett bevetni, mint előzőleg. De még a kukoricával bevetett földterület nagysága is felülmúlja a tavalyit. Rendkívül sok takarmányra is kilátás van. Ezzel szemben a lennel, napraforgóval és cukorrépával bevetett földek mennyisége kissé csökkent.

Szerbiában

úgy látszik a tavaszi vetések fejlődése jó és a termés is rendesnek ígérkezik.

Magyarországon

a helyzet jobb, mint ahogyan remélték. Az időjárás

kedvezett a termés kialakulásának. A májusi időjárás rendellenessége nem okozott nagy kárt.

Spanyolországban

és ott is jó termést várnak. A buza kivételesen jó, a rozs is kitűnő és a zab is jó termést ígér.

Olaszországban

a krumplitermelés felülmúlja majd a tavalyit. Harmincmillió hektóliterrel több burgonyát remélnék, mint tavaly volt.

Dániában

a májusi esők javították a helyzetet. A gabonaművek csak egyes helyeken szenvedtek károkat a nagy hidegtől, de tavasszal ezek fejlődése is kitűnő volt. A lucerna különösen jó. A legelők állapota anynyira kifogástalan, hogy a tejtermelés az utóbbi időben hatvan százalékkal növekedett.

Román-német gazdasági tárgyalások. Berlinből jelenti a Rador: A német birodalom fővárosába román gazdasági bizottság érkezett, hogy a megkötött egyezmények gyakorlati megvalósításáról tárgyaljon az illetékes német körökkel. Különösen a szállítások biztosítására vonatkozó általános terv megállapításáról lesz szó.

ÁLTALÁNOS SZTRÁJK EGYIPTOMBAN. A Stefani-ügynökség kairói jelentése szerint Egyiptomban általános sztrájk tört ki. A munkabeszüntetésnek politikai jellege van és célja megakadályozni, hogy Egyiptom belesodródjék a háborúba. A hatóságok igen sok embert tartóztattak, főleg Alexandriában és Kairóban.

Magyarországi cukor Szerbiának. Magyarország és Szerbia között egyezmény jött létre, amely szerint Magyarország száz vagon kristálycukrot szállít Szerbiába.

A cégek előzetes ellenőrzésére vonatkozó javaslat. A Timisoara-temesvári kereskedelmi és iparkamara közbenjár az ellátási államtitkárságnál, hogy léptessék életbe a bucaresti kereskedelmi és iparkamara által javasolt és a bucaresti kereskedelmi és iparkamara, valamint a kihágási jegyzőkönyvekkel kapcsolatos endszert. Ennek értelmében az ellenőrző közegnek az első kihágás megállapításánál csak figyelmeztetnie kellene a kereskedőt és iparost, anélkül azonban, hogy jegyzőkönyvet készítené. A figyelmeztetést be kellene vezetni az ellenőrző regiszterbe. Ha pedig jegyzőkönyvet vennének fel kihágások esetén, azokról a kereskedelmi kamara értesítené a hatóságokat.

Határidő napló

JULIUS 15.

Ezen a napon kezdődik Timisoara-Temesvárott a motorkerékpárok és autobuszok felülvizsgálása.

Rádió

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 9

Bucuresti. 6.55 Hírek, hanglemek; 11.30 Katonai rádiópósta; 12.30 Zenekari hangverseny; 13.00 Hanglemek; 13.50 Németnyelvű hírek; 14.00 Rádióhíradó; 14.20 Hanglemek; 14.30 Sebésültek órája; 15.30 Előadás; 18.00 Nők negyedóra; 18.20 Zenekari hangverseny; 19.15 Ének; 19.50 Németnyelvű hírek; 20.00 Rádióhíradó; 20.10 Hanglemek; 20.35 Hanglemek; 20.40 Előadás; 21.00 A rádiózenekar szimfónikus hangversenye; 22.00 Hírek, sport; 22.20 Hangverseny; 23.00 Hanglemek.

Radio Moldova. 13.00 Hanglemek; 13.20 Hírek; 13.30 Zenekari hangverseny; 14.00 Hírek; 14.20 A hangverseny folytatása; 14.40 Orvos; tanácsok az ifjúság számára; 14.50 Hanglemek; 18.30 Hanglemek; 19.00 Hanglemek; 19.15 Előadás; 19.30 Kamarazene; 20.00 Előadás; 20.15 Ének; 20.50 Hírek; 20.40 Hanglemek; 21.00 Szimfónikus zene; 22.00 Hírek; 22.20 Szórakoztató zene.

Budapest I. 6.40 Torna; 7.00 Hírek, hanglemek; 10.00 Hírek; 10.15 Szalonötös hangversenye; 11.20 Hanglemek; 11.40 Előadás; 12.10 Zenekari hangverseny; 12.40 Hírek; 13.30 Bajtárs; szolgálat; 14.00 Hanglemek; 14.30 Hírek; 15.20 Cigányzene; 16.15 Ruzsin hallgatónak; 16.45 Hírek; 17.15 Hanglemek; 17.35 Kassa műsorából; 18.00 Tánczene; 18.30 Fejlovasás; 18.50 Szájharmónika hangverseny; 19.00 Hírek; 19.20 Fejlovasás; 19.55 Küllgyi negyedóra; 20.10 Fejlovasás; 20.20 Jazz-band; 20.40 Fejlovasás; 21.10 Indulók; 21.40 Hírek; 22.10 Üzen az otthon; 23.00 Idegennyelvű hírek; 23.25 Cigányzene; 24.00 Hírek.

Budapest II. 19.05 Szájharmónika hangverseny; 19.15 Fejlovasás; 19.45 Tárógatóhangverseny; 20.00 Hírek; 20.10 A Turandot című opera előadása; 22.20 Tánczene.

PÉNTEK, JULIUS 10

Bucuresti. 6.55 Hírek, hanglemek; 11.30 Katonai rádiópósta; 12.30 Szájharmónika hangverseny; 12.50 Román-német katonára; 13.50 Németnyelvű hírek; 14.00 Rádióhíradó; 14.20 Hanglemek; 14.30 Sebésültek órája; 18.00 Társadalmi szemle; 18.20 Zenekari hangverseny énekzámokkal; 19.15 Előadás; 19.50 Németnyelvű hírek; 20.00 Rádióhíradó; 20.10 Hanglemek; 20.35 Könnyű zene; 20.40 Előadás; 21.00 Madame Butterfly című opera előadása. Az első fejezés után kb. 21.50 Hírek, sport; 23.35 Könnyű zene.

Radio Moldova. 13.00 Hanglemek; 13.20 Hírek; 13.30 Operaáriák; 14.00 Hírek; 14.20 Román zene; 18.30 Hanglemek; 19.00 Harmonikajáték; 19.15 Előadás 19.30 Ének; 20.00 Hanglemek; 20.30 Hírek; 20.40 Zenekari hangverseny; 21.10 Hanglemek; 21.30 Zenekari hangverseny; 22.00 Hírek; 22.20 Jazz-band.

Budapest I. 6.40 Torna; 7.00 Hírek, hanglemek; 10.00 Hírek; 10.15 Dalok; 11.20 Zongorajáték; 11.40 Orvosi előadás; 12.10 Szórakoztató zene, közben 12.40 Hírek; 13.30 Bajtárs; szolgálat; 14.00 Szalonzene; 14.30 Hírek; 15.20 Katonazene; 16.15 Előadás; A mai spanyol irodalom atyja címmel; 16.45 Hírek; 17.15 Karének; 17.40 Sportközlemények; 17.50 Cigányzene; 18.15 A német hallgatónak; 18.35 Népdalfőlőre; 19.00 Hírek; 19.15 Az aranyárga falevél című operett előadása; 21.40 Hírek; 23.00 Idegennyelvű hírek; 23.25 Szórakoztató zene; 24.00 Hírek.

Budapest II. 18.10 Cigányzene; 18.45 Előadás; „Gyóni Géza őrangyala” címmel; 19.05 Ének; 19.35 Helvéczi közzvetítés; 20.00 Hírek; 20.10 Vonósneves hangversenye; 21.10 Finta Zoltán elbeszélése; 22.00 Az aranyárga falevél című operett című harmadik fejezése; 22.30 Tánczene.

Ügyeletes gyógyszerárak

Csütörtökön, július 9-én Aradon a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Omescu (Regina Maria ut) és Anghel (Miron Cristea tér).

Csütörtökön, július 9-én Timisoara-Temesváron a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Beiváros Dr. Lupea (10 Mai utca); Gyárváros: Maszalis (Badea Cartan tér); Erzsébetváros: Sárgea (Porumbacu utca); Józsefváros: Ursu (General Dragalina tér). Mehálában a Corvin, Fratelja-Ujkişodán a Pungăci és Freidorf-Szabadfalun az Erempei gyógyszerár.

Nyári zárórarendelelet az erdélyi városokban

A hivatalos lapban rendelelet jelent meg a Brassó, Sighisoara-segesvári és Mediaş-medgyesi üzletek zárórájára vonatkozóan. Ezekben a városokban a üzletüzletek, hentesüzletek, péküzletek és zöldséget, főzeléket árusító üzletek reggel fényoltól délután egy óráig és délután négy órától este fényoltól napon este nyolc óráig zárnak. A borbély- és fodrászüzletek reggel fényoltól délután egyig és délután négytől nyolcig lesznek nyitva. Szombaton és ünnepek előtt a napon este a záróra kilenkor van. A többi üzlet reggel nyolctól délután egy óráig és délután négytől hét óráig lesznek nyitva. Ez a zárórarend szeptember 15-ig marad érvényben. Záróórarend 15-től jövő év május 15-ig a záróórak a köve közök lesznek: Elemiszertüzletek reggel nyolc órától délután egy óráig és délután három órától hét óráig lesznek nyitva, a fodrász- és borbélyüzletek reggel fényoltól délután egy óráig és délután három ól hét óráig, szombaton és ünnepek előtti napon este pedig kilenc óráig maradnak majd nyitva. A többi üzlet reggel nyolctól délután egy óráig, délután pedig háromtól hét óráig lesz nyitva.

Országos vásár Aradon. Aradon július 12-én országos vásár lesz, de ennek ellenére július 10-én, pénteken a szokásos heti állat- és áruvásárt is megtartják.

